

比得兔行为培养互动故事书

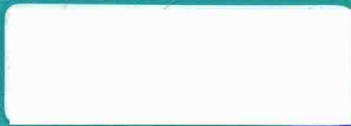
北京市绿色印刷工程——优秀婴幼儿读物绿色印刷示范项目

百年经典
中英双语



我不是胆小鬼

英国费德里克·沃恩公司 改编
阿甲 译



北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



我不是胆小鬼

英国费德里克·沃恩公司 改编
阿甲 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我不是胆小鬼 / 英国费德里克·沃恩公司改编 ; 阿甲译. — 北京 : 北京少年儿童出版社, 2016. 5
(比得兔. 幼儿行为培养互动故事书)
ISBN 978-7-5301-4732-0

I. ①我… II. ①英… ②阿… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561. 85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第065147号

'Peter Rabbit' TV series imagery © Frederick Warne & Co. Ltd & Silvergate PPL Ltd, 2014.
Text, layout and design © Frederick Warne & Co. Ltd, 2014.
The 'Peter Rabbit' TV series is based on the works of Beatrix Potter.
Chinese Translation © Penguin Australia Pty Ltd, a division of Penguin Random House Australia Group Pty Ltd, 2016.
Frederick Warne & Co. is the owner of all rights, copyrights and trademarks in the Beatrix Potter character names and illustrations.
本套书由英国费德里克·沃恩公司 (Frederick Warne & Co.) 独家授权



比得兔幼儿行为培养互动故事书

我不是胆小鬼

WO BU SHI DANXIAOGUI

英国费德里克·沃恩公司 改编 阿甲 译

*

北京出版集团公司 出版
北京少年儿童出版社
(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: www.bph.com.cn
北京出版集团公司总发行
新华书店经销
北京时尚印佳彩色印刷有限公司印刷

*

850毫米×1100毫米 20开本 2印张 10千字

2016年5月第1版 2016年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5301-4732-0

定价: 13.90元

质量监督电话: 010-58572393



我不是胆小鬼

英国费德里克·沃恩公司 改编
阿甲 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

我生活的树林

这是我生活的树林。这幅地图是我在爸爸的日记本里发现的，我总是随身带着那本日记。

乱石岛

老布朗的小岛

棉球尾是我最小的妹妹，也是最淘气的！

杰里米先生的池塘

松鼠楞果子的林子

温刺儿太太的洗衣房

松鼠楞果子总能想出最好的也是最疯狂的主意。

温刺儿太太总在洗衣房里忙忙碌碌。她帮我们保持干净整洁。



这是托德先生。狐狸吃兔子，还用我多说什么吗？

杰米玛鸭的山顶农场

麦格先生的菜园子

托德先生和汤米·霍先生的林子

我家的沙洞

短尾兔医生家的沙洞
(莉莉家)

邦瑟先生的沙洞
(本杰明家)

地道网

峡谷

幽暗密林

蒲公英原野



我的朋友短尾兔莉莉。不管遇到怎样的难题，她都能找到答案。



我妈妈——你可以叫她兔子太太！我一直努力在她面前好好表现。



小兔本杰明是我的表弟。无论我做什么，他都会帮着我——通常是不声不响地。

一个晴朗的早晨，比得和本杰明悄悄跳进
麦格先生的**菜园子**拔萝卜。

garden





nose

比得突然停下来，鼻子嗅了嗅，耳朵竖起来。

“是麦格先生。”他小声说。

“赶快行动！”

比得快速蹿过菜园子，本杰明紧紧跟在后面，他们的嘴里塞满了偷来的萝卜。麦格先生紧追不舍，大叫：“抓小偷！”

mouth



两只小兔子及时发现了一条秘密地道，那是比得的爸爸很多年前挖的，正是为眼下这种紧急状况准备的应急逃生地道。他们一头扎了进去。

“嗬！”他们从地道里飞快地滑出来，比得舒了一口气。紧接着，地道里又滚出来一、二、三、四个鲜嫩的萝卜。

two



“你爸爸挖的那个地道真好！”

tunnel

他们安全地回到比得家，本杰明对比得说。





“你们两个不会又去淘气了吧？”兔子太太说。

“当然没有，妈妈！”

比得露出一脸无辜的表情。

decide

这对小伙伴**决定**溜出家门，
找个地方吃掉他们的萝卜。

path

路上，他们遇见短尾兔莉莉，
她正要去温刺儿太太的洗衣房。

“看我们弄到什
么了，莉莉。”比
得小声说。



“哦，萝卜！”

莉莉惊叹。

secret

“得找个**秘密的**地方吃了它们。”本杰明加了一句。

“我知道可以去哪里，”莉莉把几个萝卜稳妥地塞进洗衣筐里，叫上小伙伴，“跟我来。”



温刺儿太太的洗衣房在高高的山顶上，是吃萝卜的最佳秘密基地。

“萝卜大餐开始吧！”本杰明说着，揉揉肚皮。

比得四处嗅，要找出藏

萝卜的洗衣筐。

“哦，糟糕！
每个筐看起来都**一样**！”

same



经过一轮秘密的搜索，只找到三个萝卜……
还有一个不见了。

“你们觉得，”比得问，“是我们弄丢了，
还是有人把**它**拿走了？”

it



肚子咕咕叫的小兔子们沿路往回找，想看看那个萝卜是不是掉在什么地方了。

“怎么没有呢？”莉莉说。

“一定是被神秘的萝卜窃贼偷走了。”



“我们需要找个好地方吃掉**剩下的**萝卜……”比得说。